



大会

Distr.: General
24 March 2006
Chinese
Original: Russian

第六十届会议

议程项目 73 (c)

加强联合国人道主义和救灾援助，
包括特别经济援助的协调：加强
国际合作和协调努力以研究、减轻
和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果

2006 年 3 月 23 日俄罗斯联邦常驻联合国代表给秘书长的信

谨此附上独立国家联合体(独联体)成员国元首为纪念切尔诺贝利核电站事故 20 周年而在俄罗斯联邦喀山市通过的致独联体各国人民和国际社会的声明(见附件)。

请将本函作为大会第 60 届会议议程项目 73(c) 下的文件分发给荷。

安德烈·杰尼索夫 (签名)



2006 年 3 月 23 日俄罗斯联邦常驻联合国代表给秘书长的信的附件

独立国家联合体成员国元首为纪念切尔诺贝利核电站事故 20 周年、 致独联体各国人民和国际社会的声明

2006 年 4 月 26 日将是切尔诺贝利核电站事故二十周年。其破坏范围之广、影响之深，使之成为二十世纪最惨重的人为放射性灾难。

独立国家联合体成员国元首铭记这一悲剧性的日子，向独联体成员国人民、联合国会员国和整个国际社会发表声明，提请他们注意切尔诺贝利事故的后果。

这一事故对于千百万深受其害的人们而言，既难以理解，又无力防范。许多家庭丧失家庭、生计，被迫变更其熟悉的环境和生活方式。

如果没有我们数十万同胞无私无畏地在切尔诺贝利核电站进行救灾工作，这场灾难可能就会产生不可估量的后果。他们冒着生命和健康的危险，尽职尽责，保护人民不受放射有害影响和进一步扩散之害。

虽然在紧接着这场灾难之后及其后数年间，采取了代价极大的措施，但切尔诺贝利核电站依然是欧洲中部一个潜在的危险源。在最近的将来，以新技术为基础、尽量减少这一危险，将符合所有人的利益。因此，必须集中汇聚整个国际社会的科技能力和财力，提高防护体系的安全性。

灾区的综合放射治理和社会经济复原，乃是现阶段处理这一可怕灾难后果方面十分重要的问题。

灾区目前非常困难：生态基础设施遭到破坏，劳动力资源外流，还有人口方面的问题。切尔诺贝利核电站事故后的环境状况，限制了居民的生活条件。灾区居民和救灾人员的健康状况尤其令人关注。

要实现善后工作的主要目标——灾区的可持续发展和切实的经济恢复，就需要国际社会采取新办法，作出有具体针对性的决定，提供大量资源并提供财政和科技援助。

我们认识到切尔诺贝利事故产生了史无前例的后果，波及子孙后代，我们缅怀灾难性的切尔诺贝利核电站事故的罹难者并对因此事故而健康受害者表示慰问，决心竭尽全力，将其影响减至最小。
